

Girls Will Be Boys Will Be Girls Will Be...

*For every girl who is tired of acting weak when she is strong,
there is a boy who is tired of appearing strong when he feels vulnerable.*

*For every girl who is tired of people not trusting her intelligence, there is
a boy who is burdened with the constant expectation of knowing everything.*

*For every girl who is tired of being called over-sensitive,
there is a boy who is denied the right to be gentle and weep.*

*For every girl who is called unfeminine when she competes,
there is a boy for whom competition is the only way to prove his masculinity.*

*For every girl who throws out her E-Z-Bake Oven,
there is a boy who wishes to find one.*

*For every girl who takes a step toward her liberation,
there is a boy who finds the way to freedom has been made a little easier.*

*Tänkvärd text ur en målarbok av Bunnel, Jacinta & Reinheimer, Irit (2004)
New York: Soft Skull Press.*

För varje tjej som är trött på att spela svag när hon egentligen är stark
finns det en kille som är trött på att låtsas vara stark när han är sårbar.

För varje tjej som är trött på att människor ifrågasätter hennes intelligens
finns det en kille som är trött på att det förväntas att han vet allt.

För varje tjej som är trött på att bli kallad överkänslig
finns det en kille som förnekats rätten att vara känslig och gråta.

För varje tjej som blir kallad ofeminin när hon tävlar
finns det en kille vars enda sätt att bevisa sin manlighet är att tävla.

För varje tjej som kastar ut sin leksaksspis
finns det en kille som önskar sig en.

För varje tjej som tar ett steg mot sin frigörelse
finns det en kille vars väg till frihet har blivit lite enklare.

Översättning Trödje skola, Gävle.